|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 29 septembre 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf: | **Circulaire TSB 142**  COM 15/GJ | -- Aux administrations des Etats Membres de l'Union;  - Aux Membres du Secteur UIT-T;  - Aux Associés de l’UIT-T |
| Tél.: Fax: E-mail: | +41 22 730 6356 +41 22 730 5853 [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int) | **Copie**:  - Aux Président et Vice-Présidents de la  Commission d'études 15;  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Questionnaire sur les Considérations techniques relatives à la protection des installations extérieures contre les catastrophes naturelles** |

Madame, Monsieur,

1 A sa dernière réunion tenue à Genève du 31 mai au 11 juin 2010, la Commission d'études 15 a décidé, dans le cadre des études effectuées au titre de la Question 17/15 (Maintenance et exploitation des réseaux de câbles à fibres optiques), d'établir ce questionnaire concernant les considérations techniques relatives à la protection des installations extérieures contre les catastrophes naturelles. Les réponses doivent être envoyées à l'éditeur de la Recommandation L.tcosp (Considérations techniques relatives à la protection des installations extérieures contre les catastrophes naturelles) au plus tard le **14 décembre 2010**.

2 Selon les données disponibles, les catastrophes naturelles, telles que les séismes et les inondations, n'ont jamais été aussi fréquentes. Les installations extérieures, comme les chambres de raccordement et les poteaux, peuvent être endommagés par ces catastrophes. Etant donné que les services de télécommunication en dépendent, ces installations doivent résister à des conditions environnementales sévères. Le projet de Recommandation UIT-T L.tcosp (Considérations techniques relatives à la protection des installations extérieures contre les catastrophes naturelles) présente un aperçu des considérations techniques relatives à la protection des installations extérieures contre les catastrophes naturelles.

L'objet du projet de Recommandation UIT-T L.tcosp est de donner lieu, au niveau international, à un échange de commentaires, de connaissances, de données d'expérience et de pratiques, de telle sorte qu'il soit possible d'adapter les méthodes d'ingénierie locales afin d'améliorer la résistance des installations extérieures aux catastrophes naturelles. Compte tenu de cet objectif, le Questionnaire de l'Annexe 1 a été élaboré en vue de réunir des éléments d'information, tels que des codes ou des directives de conception, concernant chaque pays.

Les installations extérieures définies dans le projet de Recommandation UIT-T L.tcosp englobent les câbles de télécommunication et les éléments matériels associés (tunnels de câbles, conduits enterrés, chambres de raccordement, poteaux, pylônes, armoires techniques, etc.). Les bâtiments de télécommunication, notamment les installations intérieures, n'entrent pas dans ce cadre.

3 Les réponses au Questionnaire doivent être envoyées à l'éditeur (avec copie au TSB, à l'adresse [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int)) au plus tard le **14 décembre 2010**, pour que les données puissent être traitées et analysées avant qu'un projet de Recommandation soit envoyé aux membres de l'UIT‑T. Le nom et les coordonnées de l'éditeur sont les suivants:

M. Kim Hyung-Woo  
KT Central R&D Laboratories  
17 Woomyeon-dong, Seocho-gu  
Séoul, Corée, 137-792

Email: [hyungwoo@kt.com](mailto:hyungwoo@kt.com)   
Tél.: + 82 2 526 5087  
Fax: + 82 2 526 5522

Le formulaire peut être retourné **par email** ou **par fax**.

4 Je compte sur votre coopération pour formuler des réponses aussi précises que possible et les communiquer à l'éditeur, dont le nom et les coordonnées figurent ci-dessus, avant la date limite.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexe**: 1

ANNEX 1(to TSB Circular 142)

Questionnaire

“Technical considerations on protecting outside plant facilities from natural disasters”

This questionnaire should be completed and returned to the editor (copy to [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int)) by **14 December 2010**. Answers by electronic means would be highly appreciated.

The editor's contact details are:

|  |  |
| --- | --- |
| Mr. Kim Hyung-Woo KT Central R&D Laboratories. 17 Woomyeon-dong, Seocho-gu, Seoul, Korea, 137-792 | Email: [hyungwoo@kt.com](mailto:hyungwoo@kt.com)  Tel: +82 2 526 5087 Fax: +82 2 526 5522 |

Questionnaire completed by:

|  |  |
| --- | --- |
| Name: | Tel: |
| Organization: | Fax: |
| Country: | Email: |
| Address: | |

***Please select the most suitable answer to the following questions.***

***If you select “other”, please add a corresponding comment.***

1. General questions
   1. Has your country experienced natural disasters which directly affected outside plant facilities?

( ) Yes

( ) No

* 1. Has your country experienced communication service interruption due to the failure of outside plant facilities?

( ) Yes

( ) No

* 1. Which of the following natural disasters have occurred most frequently?

( ) Earthquake

( ) Flash floods / floods

( ) Forest fires

( ) Hurricanes / tornados / typhoons / wind storms

( ) Landslides

( ) Severe cold, snow, ice or heat

( ) Other ( )

* 1. Which of the following natural disasters have been most destructive in your country? (multiple choices available)

( ) Earthquake

( ) Flash floods / floods

( ) Forest fires

( ) Hurricanes / tornados / typhoons / wind storms

( ) Landslides

( ) Severe cold, snow, ice or heat

( ) Other ( )

1. Present state
   1. Does your country have national standards or guidelines for protecting outside plant facilities?

( ) Yes

( ) No

* 1. If you answered “Yes” to the above question, which of the following natural disasters have them? (multiple choices available)

( ) Earthquake

( ) Flash floods / floods

( ) Forest fires

( ) Hurricanes / tornados / typhoons / wind storms

( ) Landslides

( ) Severe cold, snow, ice or heat

( ) Other ( )

* 1. If you answered “No” to Question 2.1, does your country need a Recommendation to keep outside plant facilities stable and reliable?

( ) Yes

( ) No

* 1. If you answered “No” to Question 2.1, which of the following outside plant facilities should be considered with priority?

( ) Cables / closures

( ) Poles

( ) Towers

( ) Manholes, handholes and conduits

( ) Cable tunnels

( ) Other ( )

1. Technical considerations
   1. Earthquakes
      1. If your country has national standards or guidelines for protecting outside plant facilities from earthquakes, please provide their names or references (e.g., New Equipment Building System (NEBS) Requirements (2000), Physical Protection (GR-63-CORE), Issue 2, April).

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If your country has national standards or guidelines for outside plant facilities, are they compulsory or optional?

( ) Compulsory

( ) Optional

( ) Depends on the facilities (e.g., compulsory at cable tunnels)

* + 1. Does your country have countermeasures to mitigate or withstand against earthquake damage? If you have, please describe them. (e.g. installing flexible joints between manholes and conduits, or increasing the strengths of materials)

|  |
| --- |
|  |

* 1. Flash floods / floods
     1. Does your country have technical considerations to protect outside plant facilities such as manholes or cable tunnels from floods?

( ) Yes

( ) No

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.2.1, please provide their names or references.

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.2.1, please describe them. (e.g., making manholes water-tight, or installing water pump in the cable tunnel)

|  |
| --- |
|  |

* 1. Forest fires
     1. Does your country have technical considerations to protect outside plant facilities from forest fires?

( ) Yes

( ) No

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.3.1, please provide their names or references.

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.3.1, please describe them. (e.g., installing fire detecting systems, or protecting with non-flammable or fire-retarding materials)

|  |
| --- |
|  |

* 1. Hurricanes / tornados / typhoons / wind storms
     1. Does your country have technical considerations to protect poles and/or towers from strong winds?

( ) Yes

( ) No

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.4.1, please provide their names or references.

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.4.1, please describe them. (e.g., bracing or guying when the wind speed exceeds 50 m/s)

|  |
| --- |
|  |

* 1. Landslides
     1. Does your country have technical considerations to protect outside plant facilities from landslides?

( ) Yes

( ) No

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.5.1, please provide their names or references.

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.5.1, please describe them. (e.g., increasing the slope’s stability or keeping away from landslide-prone area)

|  |
| --- |
|  |

* 1. Severe cold, snow, ice or heat
     1. Does your country have technical considerations to protect outside plant facilities from severe cold, snow, ice or heat?

( ) Yes

( ) No

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.6.1, please provide their names or references.

|  |
| --- |
|  |

* + 1. If you answered “Yes” to Question 3.6.1, please describe them. (e.g., installing HVAC (heating, ventilating and air conditioning))

|  |
| --- |
|  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_